

# **INFORME FINAL**

## **VI SEMINARIO INTERNACIONAL**

***30º ANIVERSARIO DE LA CONVENCION  
DEL PATRIMONIO MUNDIAL CULTURAL Y  
NATURAL EN EL AÑO 2002,  
INTENSIFICACION DEL COMPROMISO  
COMPARTIDO, ETICO Y OPERATIVO DE LAS  
UNIVERSIDADES***

### **FORUM UNESCO - UNIVERSIDAD Y PATRIMONIO**

**10 - 15 DE SEPTIEMBRE DE 2001,  
Universidad Politécnica de Valencia (España)**

## ***COMPROMISOS***

Los vicepresidentes, rectores, decanos, directores, profesores y alumnos de universidades, los directores nacionales del patrimonio provenientes de 45 países, reunidos con el representante de los Voluntarios de las Naciones Unidas (UNV), el Director de los programas de la Agencia universitaria de la francofonía (450 universidades, 45 países), con los representantes de ICOMOS y la Unión internacional de arquitectos (UIA),

- agradecen su firme apoyo a las autoridades de la Generalitat y de la ciudad de Valencia,
- felicitan al Rector de la Universidad Politécnica de Valencia por la notable acción que lleva a cabo infatigablemente para reforzar la red internacional,

- acogen la decisión de ICOMOS de firmar un protocolo de acuerdo con Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio y de asociarse así activamente a la red internacional en la próxima Asamblea general de ICOMOS en Zimbabwe en el 2002,
- toman nota con interés del deseo de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) para desarrollar con Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio una formación a seguir por esta profesión en materia de intervención patrimonial,
- acogen la movilización voluntaria creciente de las otras universidades, especialmente de las universidades de nuevos países que, por primera vez, se unen a la red, de Chile, Japón, Polonia, Puerto Rico, Reino Unido y Uruguay,
- aprecian el progreso alcanzado por el desarrollo de la red en el plan nacional y la participación de tres universidades de un mismo país en Argelia, Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, España, Italia y Líbano,
- acogen la participación activa de varios jóvenes profesores y de una treintena de alumnos de las universidades de Colombia, Cuba, España, Italia, Japón y Rumania,
- toman nota con interés de la publicación por la Universidad Politécnica de Valencia de las 120 actividades y proyectos realizados por Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio desde 1996, así como los resúmenes de las 112 comunicaciones recibidas por el VI Seminario Internacional, incluyendo las recibidas de universidades que no participan en el Seminario, y que dan así testimonio de su interés,
- constatan mediante 69 comunicaciones científicas y técnicas presentadas por los participantes, el progreso de una cooperación eficaz entre los especialistas nacionales del patrimonio y las universidades,
- aprecian el compromiso de los medios de comunicación españoles, de los periódicos, radios y cadenas de televisión, en calidad de defensores de la protección del patrimonio nacional, cultural y natural,
- **deciden**, en vista de la consolidación de la estructura de la red, racionalizar e intensificar su acción, tras cinco años, en el comienzo de una nueva fase que coincide con el 30º Aniversario de la Convención del Patrimonio Mundial:

## **I. Reestructurar los mecanismos de funcionamiento de la red internacional para aumentar su capacidad de coordinación, de movilización, de acción y de reparto,**

- **la firma de un pacto entre universidades por los rectores de las universidades de Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio**

para comprometer oficialmente sus instituciones y proporcionarles los medios necesarios para alcanzar los objetivos de la red. La terminación del pacto entre universidades se realizará en estrecha cooperación con ICCROM, ICOMOS, ICOM, UIA e IFLA,

- **la constitución de un grupo de trabajo bajo los auspicios de la UNESCO,**

encargado de orientar la red y conceder el sello y el logotipo de Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio a los proyectos, especialmente operacionales, de salvaguardia del patrimonio,

- **la constitución de grupos de trabajo temáticos** en el seno de la red, tales como:

- patrimonio mundial cultural y natural,
- urbanismo y patrimonio,
- emplazamientos arqueológicos y museos,
- juventud y patrimonio,
- patrimonio de la reconciliación,
- patrimonio intangible,
- promoción, sensibilización y comunicación del patrimonio,
- patrimonio y nuevas tecnologías.

**II Intensificar los proyectos movilizadores en el 2002, para marcar el 30º aniversario de una manera útil y concreta. Se da prioridad a las actividades de formación, de sensibilización, promoción y de movilización a favor del patrimonio mundial cultural y natural, así como del patrimonio tangible e intangible.**

# ***PROPUESTA DE ACTIVIDADES Y PROYECTOS***

## **Actividades y proyectos internacionales**

- 1. Coloquio internacional «Patrimonio y medios de comunicación», Universidad Laval, Quebec, Canadá,**

Organizado en septiembre de 2002, con el doble objetivo de

- Sensibilizar a la población y a la comunidad internacional respecto a la vulnerabilidad del patrimonio,
- Investigaciones y contenidos de las cuestiones relacionadas con este tema,

- 2. Seminario internacional de Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio, Universidad de Yarmouk, Jordania**

Organizado en Irbil, antigua ciudad grecorromana, y en Petra, emplazamiento del patrimonio mundial, en noviembre de 2002, sobre el tema «*La protección del patrimonio mundial y el turismo cultural*».

- 3. Creación de un Comité internacional de alumnos de Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio, Universidad de Waseda, Japón, en el 2002.**

- 4. Reunión virtual en Internet, Universidad de Waseda, Japón,**

Intercambios de conocimientos y de saber hacer entre los alumnos de esta universidad y los de la Universidad Politécnica de Valencia, España, en el 2002.

- 5. Segunda serie de talleres de intercambios de conocimientos y de saber hacer de profesores de universidades y de especialistas en gestión y uso del patrimonio, metodología para los centros históricos.** La primera serie de talleres se dedicó a Requena (España), Turín (Italia) y Oporto (Portugal). En el 2002, el taller III tratará sobre Salvador de Bahía (Brasil) y Bogotá (Colombia). En el 2003, tratará sobre Beirut (Líbano) y Buenos Aires (Argentina).

- 6. Puesta en marcha de un concurso internacional de dibujo y/o fotografía para sensibilizar a los jóvenes respecto al patrimonio mundial cultural y natural, al patrimonio tangible e intangible, proyecto conjunto de la red de Escuelas Asociadas de la UNESCO y las universidades.**

## **Proyectos y actividades en África**

- 7. Coloquio nacional de arqueólogos, organizado por la Universidad de Benin, Togo, en diciembre de 2001.**

- 8. Taller de trabajo de las universidades del Oeste de África sobre el tema «Patrimonio, turismo y desarrollo», organizado por la Agencia universitaria de la francofonía y la Universidad Cheikh Anta Diop de Dakar (Senegal), en enero de 2002.**

- 9. Reunión de las universidades africanas de Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio, organizado por Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio y la**

**Universidad de Benin (Togo)**, con el soporte financiero de la Universidad Politécnica de Valencia (España), en el 2002. Consolidación de la red en Africa e identificación de acciones prioritarias y de proyectos conjuntos.

### **Proyectos y actividades en América latina y en el Caribe**

10. Estudio de **proyectos de conservación y desarrollo duradero** en la isla de Carex (Tierrabomba), en la bahía de Cartagena de Indias, Colombia, por los alumnos de **la Universidad Politécnica de Valencia, España**, en colaboración con la **Universidad Jorge Tadeo Lozana** y la **Universidad Rafael Nuñez, Colombia**.
11. **Movilización de un grupo de alumnos** para establecer un inventario del patrimonio y para la sensibilización en el valor del patrimonio de proximidad, proyecto de la **Universidad Quisqueya (Haití)**, 2002.
12. **Seminario sobre el papel de las universidades en la formación, la difusión y la conservación del patrimonio** y **Taller de movilización de alumnos**, mediante una exposición y un concurso, por la **Universidad de Buenos Aires (Argentina)**, del 1 al 7 de septiembre de 2002.
13. **Taller de trabajos prácticos** para profesores y alumnos en emplazamientos de Misiones Jesuitas, emplazamientos del patrimonio mundial, en Argentina, por **la Universidad de Veracruz, Méjico, la Universidad Politécnica de Valencia, España** e ICOMOS Argentina, en el 2002.
14. **Curso de formación de formadores en materia de conservación del patrimonio** en Cartagena de Indias, Colombia, por las **universidades Jorge Tadeo Lozano y Rafael Nuñez, Colombia**, por la Fundación Parcarex, por la Sociedad de obras públicas de Cartagena de Indias, Colombia y por **la Universidad Politécnica de Valencia, España** en el segundo semestre de 2002.
15. **Talleres y cursos de patrimonio arquitectónico** de Bogotá, Tunja y Villa de Leyva, Colombia, por **la Universidad de Santo Tomás** y el Alcalde de Villa de Leyva, Colombia y por la Universidad Politécnica de Valencia, primer semestre de 2002.
16. **Curso de doctorado** en Santiago de Cuba, financiado por **la Universidad Politécnica de Valencia (España)**.
17. **Taller de restauración** de las fortalezas de la Ruta del Caribe en San Juan de Puerto Rico, julio de 2002, organizado por la **Universidad de Veracruz (Méjico)**, la **Universidad Politécnica de Valencia (España)**, la **Universidad de Puerto Rico** y el National Park.
18. **Taller de restauración** de la fortaleza de San Salvador de la Punta, La Habana (Cuba), por los alumnos de máster en patrimonio de este país.
19. **Taller de observación del patrimonio indígena colonial** (azucareras), profesores y alumnos, **Departamento de arquitectura, Universidad Quisqueya (Haití)**, en el marco del programa UNESCO La Ruta del Esclavo.
20. **Publicación** de los trabajos y de los resultados del Taller llevado a cabo en diciembre de 2000 en Cartagena de Indias, Colombia.

21. **Ciclo de conferencias** sobre el patrimonio arquitectónico por la Cámara de comercio de Rosario (Argentina) y la Bolsa del comercio de Valencia (España), organizado en colaboración con la **Universidad de Rosario (Argentina)**.
22. **Creación de una Cátedra UNESCO** de gestión del patrimonio, en un enfoque multidisciplinar, **Universidad de Buenos Aires (Argentina)**.

### **Proyectos y actividades en Asia y en el Pacífico**

23. **Taller de trabajo** de las universidades de Asia, organizado por **Deakin University, Australia**, en cooperación con la **Universidad de Hué (Vietnam)**, en el 2002.
24. **Taller de formación** de dirigentes nacionales de países de Asia en materia de sensibilización, de promoción y de comunicación, organizado por **Deakin University (Australia)**, en el 2002.

### **Proyectos y actividades en los Países árabes**

25. **Campos de trabajo - escuelas internacionales** para acciones específicas de salvaguardia del patrimonio de Tlemcen (Argelia).
26. **Cursos de formación** de posgrado sobre el patrimonio construido, destinado a los dirigentes locales, a los ingenieros y a las empresas constructoras, organizado por la **Universidad Abou Bekr El Kaid de Tlemcen (Argelia)**.
27. **Revitalización de un gremio** mediante cursos de formación en materia de zellidj, utilizado en los monumentos, organizados por la **Universidad Abou Bekr El Kaid de Tlemcen (Argelia)**.
28. **Campaña nacional de sensibilización y movilización de recursos** mediante una exposición y conferencias dedicadas a los proyectos de restauración realizados y futuros en la antigua ciudad de Damas (República árabe siria), emplazamiento del patrimonio mundial, realizadas por la **Universidad de Damas** en el 2002.

### **Proyectos y actividades en Europa y América del norte**

29. **Estudios interdisciplinarios sobre el patrimonio:** desarrollo de los estudios en el marco de programas disciplinarios existentes o según un método individualizado que facilite una diplomatura o un doctorado recurriendo a varios campos del saber. Elaboración de acuerdos internacionales que favorezcan la movilidad estudiantil (prácticas, becas, acuerdos interuniversitarios, etc.), **Universidad Laval, Quebec (Canadá)**.
30. **Serie de actividades y de proyectos elaborados por los alumnos** y especialmente dedicados al patrimonio de las ciudades medianas, escalonado a lo largo de todo el año 2002, **Universidad de Lusiada (Portugal)**.
31. Desarrollo de un concepto global y de aplicaciones locales para la **formación vinculada con la práctica** y los usos de los oficios y del saber hacer y su modernización (estructura y gestión con socios), anteproyecto, **Universidad Laval, Quebec (Canadá)**.

- 32. Instituto virtual e inventario en movimiento:** proyecto cuyo objeto es instalar infraestructuras de circulación de conocimientos mediante la difusión de archivos y de documentación sobre el patrimonio y la creación de una red internacional de intercambio electrónico que permita el acceso directo a bases de datos y a trabajos de investigación de difusión restringida, **Universidad Laval, Quebec (Canadá)**.
- 33. Conservación virtual del patrimonio religioso en peligro:** proyecto para la conservación en soporte electrónico del patrimonio cuya salvaguardia física es difícil o imposible. Este proyecto tiene como objetivo el desarrollo teórico y la experimentación en el campo del patrimonio religioso, con los protestantes francófonos de Quebec, **Universidad Laval, Quebec (Canadá)**, como primer caso.
- 34. Proyecto de restauración** de las antiguas sinagogas del centro de Izmir (Turquía), por la Universidad **Dokuz Eylül (Turquía)** y la **Universidad Al Quds, Jerusalén (Israel)**.
- 35. Proyecto de creación de una Cátedra UNESCO** dedicada a la valorización del patrimonio mundial y al refuerzo de su papel económico, **Universidad de Yash, (Rumanía)**.
- 36. Proyecto de investigación** sobre los techos artesonados de la «Sala Daurada» del antiguo Ayuntamiento de Valencia, financiado por la **Universidad Politécnica de Valencia (España)**.
- 37. Proyecto de investigación** sobre la geofísica aplicada en Turquía, en colaboración con el **Instituto de Investigaciones Arquitectónicas de Venecia (Italia)**.
- 38. Segundo estudio arqueológico internacional de Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio**, julio de 2002, Valencia (España), organizado y financiado por la **Universidad Politécnica de Valencia (España)**.

## ***INFORME FINAL***

Las nueve reuniones plenarias y los 14 talleres del VI Seminario Internacional de Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio, celebrados en Valencia del 10 al 15 de septiembre de 2001, han llegado al término de sus trabajos.

Este encuentro ha tenido lugar a lo largo de seis días, el primero reservado para la inauguración del Seminario con la presentación oficial de las autoridades implicadas y de las organizaciones internacionales asociadas. La segunda jornada se ha dedicado a la realización de talleres enfocados al estado de la situación, haciendo el balance de los cinco años de actividad de sus participantes, y explicando sobre todo su percepción de la organización. Esta segunda jornada ha sido clausurada con un debate.

Tres días de actividad intensa han constituido posteriormente el programa científico y técnico de este encuentro. Se abordaron varios temas con profundidad y entusiasmo.

A esta sesión siguió una reunión plenaria de reflexión sobre la estructura, el funcionamiento y la acción de nuestra joven red, para por fin registrar formalmente compromisos y un conjunto de actividades para el 2002, primera parte de este informe.

Se ha enriquecido la agenda de este encuentro con un programa cultural repartido en tres veladas con espectáculo, concierto, visita histórica y quema de una falla realizada por y para Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio.

Se adjuntan a este informe los documentos preparatorios de esta reunión:

- programa
- publicación de las 118 sinopsis o de los resúmenes de las intervenciones
- lista de participantes

### **Lunes 10 de septiembre de 2001**

#### ***Sesión inaugural***

El Sr. Justo NIETO NIETO, Rector de la Universidad Politécnica de Valencia y Presidente de Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio, levanta acta en su discurso, de la consideración de una concepción global del patrimonio, favoreciendo así un enfoque holístico.

El Sr. Jean-Dominique ASSIE, Director de los programas de la Agencia universitaria de la francofonía, nos ha recordado los grandes principios de la libertad y universalidad de los que la agencia es portadora como institución social. Ha anunciado oficialmente la puesta en marcha de dos talleres de Forum UNESCO de las universidades del oeste de Africa, en Dakar en enero de 2002 y un taller de las universidades del sudeste asiático.

Seguidamente, la Sra. Marcela MIRÓ PÉREZ, Presidenta de las Cortes de la Generalitat de Valencia, ha insistido en la responsabilidad de los ciudadanos de transmitir el patrimonio del que son depositarios a través de valores que debemos considerar como parte integrante del patrimonio intangible.

Por su parte, el Sr. Mounir BOUCHENAKI, Subdirector general de la UNESCO para la cultura y Representante del Director general de la UNESCO, subraya en su presentación el papel ético que deben realizar las universidades en el campo del patrimonio por su autoridad académica y su rigor científico. Insiste en la necesidad de hacer converger todos los campos disciplinarios, para pasar a una fase superior del desarrollo de los conocimientos y favorecer así la consolidación de la red.

### ***Sesión plenaria: objetivos, logros y perspectivas de la red***

El ICOMOS reitera sus vínculos con Forum UNESCO anunciando una propuesta de acuerdo, en forma de carta acuerdo.

El ICOM, a favor de este encuentro, y pese a su apoyo incondicional, no ha podido transmitir su mensaje que, por otro lado, sabemos que es muy positivo.

Seguidamente, la Unión internacional de arquitectos (UIA), especialmente en lo que concierne a la formación, desea trabajar en coordinación con Forum UNESCO en el establecimiento de criterios que definan la metodología a seguir por esta profesión en materia de intervención patrimonial.

Finalmente, los Voluntarios de las Naciones Unidas (UNV) nos han dirigido un mensaje de esperanza presentándonos una película sobre la experiencia de un voluntario japonés que se ha dedicado con pasión a la salvaguardia del patrimonio de Honduras.

La segunda parte de esta sesión se dedicó al compromiso reiterado de los socios principales de las universidades organizadoras de los seminarios anteriores de la red de Forum UNESCO. Han expresado sus objetivos, han compartido sus logros, y nos han comunicado sus perspectivas de futuro.

Por su parte, el Instituto del Patrimonio Cultural de la Universidad Laval (IPAC), Quebec, Canadá, que pretende ser lugar de concertación y de coordinación, ha anunciado su plan de acción, que se distribuye sobre tres niveles, la formación, la investigación y la organización de actividades científicas.

La Cátedra UNESCO en materia de patrimonio de la Universidad Laval, en Quebec, Canadá, en un enfoque proactivo, que pretende ser transdisciplinario, interuniversitario e internacional, enfoca ante todo sus actividades hacia el legado de las comunidades locales, preocupándose al mismo tiempo por compaginar modernidad y patrimonio.

La Cátedra UNESCO en materia de patrimonio de Deakin University, en Melbourne, Australia, ha definido sus cinco grandes objetivos y además ha puesto en marcha este último año un programa transdisciplinario en materia de patrimonio, convirtiéndose en un mayor atractivo para los alumnos de la región del Asia Pacífica.

La Universidad de Al Akhawayn, en Ifrane, Marruecos, en el corazón de un patrimonio mundial, orienta sus preocupaciones por el desarrollo cultural y económico de la región a través de cuatro proyectos ya activados.

Y finalmente, la Universidad libanesa americana de Biblos, en el Líbano, opina que la legislación sigue siendo la base de toda acción patrimonial. La juventud y los medios de comunicación deben convertirse en socios privilegiados en esta perspectiva de desarrollo.

## **Martes 11 de septiembre de 2001**

### ***Sesión plenaria: Trigésimo aniversario de la Convención del Patrimonio Mundial Cultural y Natural***

La UNESCO recuerda los objetivos de este VI encuentro, originados con ocasión del trigésimo aniversario de la Convención de 1972 para reiterar la importancia de las nociones de intercambio y reparto y de responsabilidad civil, contando con el patrimonio de proximidad como lugar privilegiado de sensibilización de la sociedad en términos generales.

Debemos también recordar que Forum UNESCO, reunido en pleno ese día, recibió un gran golpe, como el resto de la humanidad, ante el anuncio de un ataque terrorista a los grandes símbolos de Estados Unidos. Consternados por esta noticia sin precedentes, los participantes, por invitación del Rector de la Universidad Politécnica de Valencia, el Sr. NIETO NIETO, guardaron cinco minutos de silencio para dar testimonio de su solidaridad con las familias afectadas.

### ***Dinámica de grupo "Benchmarking"***

La Universidad Politécnica de Valencia ha contratado los servicios de un equipo especializado en técnicas de dinámica de grupo, "benchmarking", que valora el aprendizaje común del diagnóstico y de las soluciones, haciendo la lista de los problemas encontrados, seleccionando los más preocupantes y planteando de manera didáctica soluciones innovadoras.

Agrupados en tres talleres lingüísticos, los participantes han identificado varios problemas vividos en el seno de la red Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio: se ha advertido, entre otras cosas, una mala difusión de la información, la existencia todavía de con objetivos amplios o generales, la presencia aún insuficiente de alumnos y el mal reparto geográfico, aún insuficiente, de la red. Por otro lado, se lamentó la débil cooperación interuniversitaria e interinstitucional en esta etapa de nuestro desarrollo.

Por otra parte se identificaron problemas vinculados con la estructura del funcionamiento de la red, con el contenido de las reuniones y también con una infratilización de las herramientas informáticas a nuestra disposición, así como la falta de financiación vinculada a los proyectos.

Finalmente, se deseó evaluar la necesidad de contactos más directos, que complementen el uso de las nuevas tecnologías de la información, y una evaluación más profunda del trabajo ya realizado en el marco de las actividades de la red.

### ***Sesión plenaria: Conclusiones del "benchmarking"***

A modo de conclusión del "benchmarking", se citaron otros problemas abordados durante la mañana, tales como: dar prioridad a la participación estudiantil en nuestras actividades, el hecho de que la organización obedece a una dinámica horizontal que tiene como consecuencia una falta de contactos interregionales, un intercambio insuficiente entre los miembros y la dificultad de desarrollar un sentimiento de pertenencia.

Se mencionó también la necesidad de producir documentos informativos sobre la estructura y el funcionamiento de la red, y de formar un Comité internacional con los diferentes miembros de ésta, encargado de definir un plan de orientación técnica, científica y ética a medio plazo. Además, esta instancia de concertación permitirá garantizar la continuidad de los proyectos y la coherencia del conjunto de la acción de la red. Por otro lado, las universidades son conscientes de que disponen de innumerables recursos humanos, especialmente los alumnos, que constituyen una fuerza de acción formidable todavía mal empleada.

### **Miércoles 12 y jueves 13 de septiembre de 2001**

Acogida de nuestro programa científico y técnico

#### ***Los jóvenes y el patrimonio***

La universidad reconoce la riqueza que representan los alumnos, ya sea en Brasil, Cuba, España, Italia, o Líbano; la participación de la juventud en los numerosos campos de trabajo, no es sólo una acción educativa dirigida por la universidad, también constituye una lección de civismo que incumbe directamente a la comunidad, e incluso al conjunto de la sociedad.

Este tipo de campo de trabajo de salvaguardia, que ofrece una formación integrada, se aplica evidentemente a la juventud universitaria, pero por desgracia involucra poco a la que no frecuenta la universidad. Así pues, los campos de trabajo de Forum UNESCO deberían, en la medida de lo posible, aliar alumnos y no alumnos y ser así factores de desarrollo social.

Finalmente, las universidades deberían cumplir una obligación de memoria sobre los cambios políticos de nuestra época para que la juventud no pierda el sentido de la historia y del patrimonio.

#### ***Patrimonio arquitectónico***

Las presentaciones en este campo han sido muy abundantes, y por ello muy variadas, de ahí que pueda resultar disparatado en algún momento respecto a las ideas mencionadas a continuación.

Se señala que las técnicas científicas punteras se utilizan cada vez más en el campo de la salvaguardia del patrimonio arquitectónico: georádar, análisis químicos y físicos de la piedra, de las grietas y de los morteros.

El uso de la fotografía aérea como instrumento de comparación de la evolución medioambiental del patrimonio es igual de concluyente.

Se han presentado proyectos concretos de salvaguardia con sus especificaciones, a modo de herramientas pedagógicas, e insistiendo principalmente en la metodología adoptada.

Se ha anunciado la creación de un centro de estudios etnológicos y antropológicos sobre la cultura negra en Colombia.

Se han expuesto varias restauraciones originales del patrimonio del siglo XX: almacenes o estaciones ferroviarias transformadas en universidades o en museos. Se ha

reafirmado la necesidad de dar prioridad a la salvaguardia del patrimonio contemporáneo. Se proponen otros proyectos para la conservación de la función de los edificios de proximidad, como los baños (baño turco), o las viviendas sociales, factores de sensibilización del gran público.

El papel del Estado como protagonista de la conservación de los edificios históricos ha sido controvertido, dado que no puede ser el único responsable. Sólo un aparato legislativo que proteja el patrimonio y sea aplicado de una manera efectiva permitirá solucionar este dilema: Estado o propiedad privada.

Por último, se ha acentuado la finalidad de la salvaguardia que debe ser ante todo el ser humano, elemento en sí mismo de un patrimonio cósmico indisoluble de su entorno.

### ***Patrimonio y medios de comunicación***

Se planteó al principio el problema del acceso a la información que debería estar convenientemente documentada. Se señala que el periódico, como elemento de comunicación, refleja la conciencia pública y la vida en sociedad, con sus perpetuos cambios. Es decir que el periódico es una memoria social y por tanto, puede convertirse, como archivo, en una fuente de documentación para la recuperación del patrimonio.

Por otro lado, no se puede separar de nuevo patrimonio natural y cultural. El patrimonio responde cada vez más a una definición de concepto global de la vida en general. Por lo tanto, la información debe integrar al Hombre en todas sus relaciones con el medio ambiente. Se nos planteó entonces una grave cuestión: los medios de comunicación ¿participan consciente o inconscientemente en la alucinación colectiva en la que puede convertirse la empresa mediática? ¿Son los promotores de una causa o los concienciadores de la opinión pública? Éste es otro aspecto de la cuestión. El sensacionalismo es una tentación en la que pueden caer los medios de comunicación, explotando los elementos menores de una situación. En este sentido, sólo la ética profesional de los periodistas puede hacer contrapeso ante esta molesta tendencia.

A veces se da el contrasentido, e incluso la confrontación, entre un patrimonio cultural intangible que defiende un cierto número de valores y la defensa de elementos del patrimonio natural en peligro de extinción. En este contexto, se podría invitar a los medios de comunicación a desempeñar el papel de mediadores.

Finalmente, Forum UNESCO podría servir de fuente de información y de medio de formación para los medios de comunicación que deseen asociarse más estrechamente con los trabajos de la red.

### ***Patrimonio e ingeniería civil***

En una situación de peligro, un equipamiento tradicional y reconocidamente anticuado puede convertirse en un elemento protector del patrimonio en cuestión.

En este sentido, la ingeniería civil puesta al servicio del patrimonio, estableciendo métodos de medida cualitativa, permite entre otras cosas estudiar el comportamiento de las ruinas de piedras expuestas a sacudidas sísmicas. Hay que comprender entonces que la ingeniería, por su enfoque disciplinario, puede ponerse también al servicio de la salvaguardia de un legado material.

### ***Patrimonio industrial***

Desde que la industria ha conquistado nuestro tiempo y nuestro espacio, la noción misma de patrimonio surgió y se nos impuso.

En el siglo XIX, especialmente en la región de Valencia, apareció una nueva forma de educar a partir del medio ambiente industrial, en un procedimiento denominado "itinerarios didácticos", proporcionando una interpretación singular del paisaje industrial.

Sin embargo, aun siendo testigo de importantes transformaciones de su entorno medioambiental debidas a la era industrial, el Hombre sigue siendo no sólo el elemento central, sino también el principal protagonista de estas transformaciones.

Finalmente, si el patrimonio industrial, en especial la siderurgia, ha visto la luz gracias a la intervención humana, también debe su existencia al contexto geográfico y geofísico que lo justifica, desde la explotación de los recursos naturales hasta su transformación. Asimismo, el transporte y la exportación provienen de un entorno físico favorable.

Además, la vida social se ha visto a menudo transformada radicalmente y debemos ser capaces de apreciar en lo que vale todo su carácter global. En este contexto, se deben tomar en cuenta muy seriamente los temas sociales cuando se abordan cuestiones del patrimonio industrial.

### ***Patrimonio pictórico y escultórico***

Por apremios de tiempo, la sesión de presentaciones sobre este tema ha sido anulada, bajo el consentimiento de los autores, con el conocimiento de que sus comunicaciones serán publicadas en las actas de este VI Seminario.

### ***Patrimonio y legislación***

Al igual que se dice frecuentemente que "la educación no es posible sin cultura", tampoco puede haber cultura sin patrimonio. Hoy en día se puede continuar afirmando que el patrimonio no es viable sin una legislación adecuada.

Por otro lado, el patrimonio puede ser víctima de una legislación mal concebida que puede resultar devastadora para el legado cultural. Se trata pues de un arma de doble filo, que conviene saber manejar con competencia, sin la cual podríamos ser testigos de pérdidas irreparables.

Pese a las experiencias de la conciencia patrimonial de la población, hay que permanecer alerta, ya que las autoridades públicas pueden abusar también de su poder en esta materia.

### ***Patrimonio y medio ambiente***

En toda diligencia patrimonial, se debe tener en cuenta globalmente la presencia de la naturaleza y el contexto medioambiental. Los métodos de la economía rural como la econometría pueden ser utilizados para apreciar la envergadura de un legado, ya sea éste cultural o natural. La geomorfología, con ayuda de la cartografía, enriquece también el estudio del entorno considerado en su totalidad. Más allá de los métodos

cuantitativos, el análisis cualitativo permite una mejor apreciación del patrimonio natural.

Así pues podemos afirmar, como ya se ha dicho en la introducción de estos trabajos, que el patrimonio debe ser considerado en su dimensión global y entonces, sólo un enfoque holístico que relacione cultura y naturaleza, patrimonio y sociedad, es susceptible de ser científicamente aceptable.

### ***Museología y museos universitarios***

En el contexto internacional de las universidades, parecen ver la luz varios proyectos de cooperación interinstitucionales y Forum UNESCO, a través del Comité ICOM de museos universitarios, resultado tangible de su cooperación, permanece particularmente atento a esta nueva tendencia. Como prueba de ello, numerosas universidades del hemisferio norte se asocian con universidades del sur para acompañarlas en sus programas museográficos. Ya sea en Africa o en América central, se pueden observar los efectos de este nuevo fenómeno.

Se ha tomado especialmente nota de otra observación mediante el ejemplo de universidades que acompañan a algunos museos en la elaboración de sus programas educacionales, para una mayor apreciación de los elementos del patrimonio ambiental.

### ***Turismo y gestión del patrimonio cultural***

La mejor apuesta, en un proceso de valorización del patrimonio en el contexto municipal, es hacer participar a la comunidad local en esta vasta empresa. Aumentar el valor atractivo de un lugar y mejorar la calidad de la acogida de los visitantes de un destino turístico, parecen ser las claves de un desarrollo local exitoso.

Por otro lado, asociar la población a las transformaciones que impone una mejor oferta cultural y obtener su adhesión parece ser la garantía del éxito de la operación. Los responsables locales deben tener en cuenta el interés de la población y su deseo de abrirse al desarrollo turístico.

En este sentido, la dimensión de educación popular se convierte en una herramienta esencial en la gestión del patrimonio.

Se señala, por otro lado, que la cartografía temática es una herramienta elegible para desarrollar actividades turísticas en torno a la gestión del patrimonio.

### ***Patrimonio intangible***

Cualquier cultura que quiera compartir todo lo posible, no pasa necesariamente por la evaluación de los rastros ostensibles de esta última. Los estilos de vida están constituidos por tantas cosas como valores vinculados a ellas. Por ejemplo, la comida o los remedios no pueden incluirse en este marco teórico. De igual modo la publicación de rastros inmateriales, en forma de libros, discos, CD Rom, etc., es a menudo el mejor modo de tener registro de ello.

En la protección del patrimonio cultural, se constata cada vez más a menudo que lo que falla no son ni los medios, ni la materia prima, sino más bien el saber hacer ancestral. Así pues, es conveniente acompañar primero toda diligencia nacional de salvaguardia del patrimonio construido por la preservación de los oficios tradicionales.

Por otro lado, la recuperación del patrimonio construido puede a veces incitar a la revitalización de tradiciones ancestrales y convertirse, por ello, en motor de regeneración de estas tradiciones y viceversa.

Asimismo el patrimonio oral que representan los cuentos y leyendas universales atraviesa los espacios y el tiempo de todas las culturas para encontrar a veces un punto de anclaje en la literatura escrita. Este patrimonio oral es también un instrumento excelente de exploración de culturas y de apertura a los otros y, desde luego, del desarrollo de la cultura de la paz.

### ***Comentario general sobre el programa técnico y científico***

Si tuviéramos que contabilizar rápidamente todas las intervenciones de este programa técnico y científico, podríamos enumerar 69 comunicaciones. De este total, unas 45 provenían de las universidades de España o de países hispanohablantes, mientras que 25 provenían de la Universidad Politécnica de Valencia. Ni que decir tiene que la proporción de intervenciones no es en absoluto la habitual en un encuentro internacional.

Por otro lado, lo que es notable en esta densa concentración nacional, es el inmenso trabajo de la Universidad Politécnica de Valencia por movilizar tal cantidad de sus recursos académicos sobre el tema del patrimonio. Reconocemos el gran valor de la diligencia de esta universidad politécnica al haber conseguido en cinco años de intensa actividad tantas producciones de investigación sobre este tema movilizador.

Conviene también subrayar el aumento de la participación de estudiantes en el seminario. Además, se toma nota de la presencia de delegaciones nacionales que ya no se limitan a representar a una sola institución, sino a un grupo concertado de entre ellas sobre este tema movilizador ; desde este punto de vista, les agradecemos este magnífico trabajo.

### **Viernes 14 de septiembre de 2001**

#### ***Sesión plenaria: 30º aniversario de la Convención del Patrimonio Mundial (2002): Movilización de recursos humanos, técnicos y financieros.***

Las prioridades inmediatas de la red llevan a la firma en el 2002 de un pacto entre universidades, la formación de un comité de concertación o comité asesor, compuesto por las universidades más activas de la red y la celebración de seminarios internacionales de tema único y calibrado. Esta composición debería incluir la sede central y las cátedras y respetar un reparto geográfico.

Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio debería ser la instancia a la que las universidades podrían dirigirse para balizar mejor su progreso en el emergente campo del patrimonio.

La red debería permitir también atenuar la diferencia que existe entre las universidades, es decir, las que ya están aceptablemente avanzadas en el campo del patrimonio y las otras, que empiezan o que sencillamente no disponen de los mismos medios que las avanzadas.

### ***COHERENCIA, CONTINUIDAD Y CONCERTACIÓN***

Son las palabras clave de este encuentro. En efecto, las universidades movilizadas por la gestión del patrimonio bajo los auspicios de Forum UNESCO – Universidad y Patrimonio, tienen interés en estar coordinadas en un cometido de coherencia y de continuidad a través de una estructura flexible pero delimitada para el conjunto de nuestras actividades de formación, investigación y expansión en materia de patrimonio y esto, todo ello dentro de una perspectiva de ayuda mutua y de reparto.

***Sesión plenaria: Proyectos y actividades de Forum UNESCO - Universidad y Patrimonio: Por el impulso y la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial en ocasión de su trigésimo aniversario: Proposiciones de las universidades.***

Las universidades han anunciado numerosos proyectos, de los que se adjunta la lista de los compromisos adquiridos.

Gracias por la colaboración de los ponentes. Queremos agradecer a Marielle Richon, de la Sede de la UNESCO, su ayuda en la redacción de este informe.

Philippe DUBE

Universidad Laval

Ponente general

Sábado 15 de septiembre de 2001